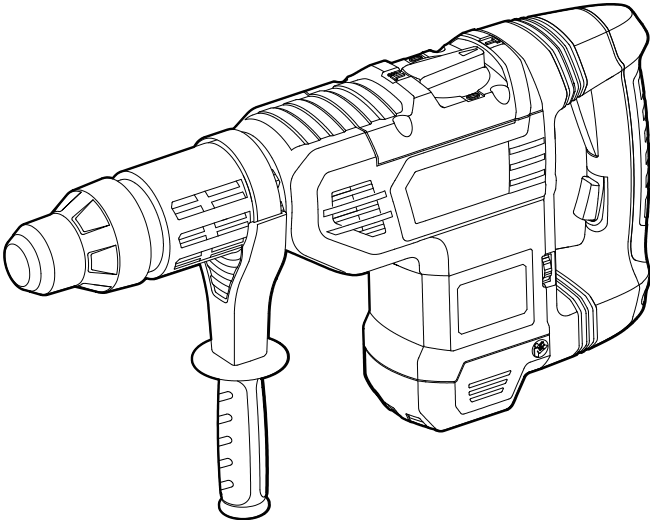


UPUTSTVO ZA UPOTREBU

环保



此虚线框内不印刷

物料编码:		
90040602596		
标记	处数	ECN 编号
设计		
校对		
审核		
	马瑞敏	
批准		
日期	2023-05-22	
材质	70g 双胶纸	
	A5 SIZE	
本零件须符合东		
注意:		
①制作过程2023-05-22, 请与我司包装组沟通确认;		
②图纸上红色框与红色@只作为修改处标记, 勿印刷!!		
③使用防锈钉或不锈钢钉		

KZC45

Udarna bušilica

RS

Originalno uputstvo OPŠTA BEZBEDNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNI ALAT



UPOZORENJE Pročitajte sva bezbednosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije priložene uz ovaj električni alat.

Nepoštovanje svih dole navedenih uputstava može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljnih povreda.

Sačuvajte sva upozorenja i uputstva za buduću upotrebu.

Pojam „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na električni alat koji radi na struju (sa kablom) ili na baterije (bežični).

- 1) **Bezbednost na radnom mestu**
 - a) **Održavajte radno mesto čistim i dobro osvetljenim.** *Na neurednim ili mračnim mestima lako može doći do nezgode.*
 - b) **Nemojte koristiti električni alat u eksplozivnim atmosferama, kao što su mesta sa zapaljivim tečnostima, gasovima ili prašinom.** *Električni alat stvara varnice koje mogu da zapale prašinu ili isparenja.*
 - c) **Držite decu i posmatrača podalje dok rukujete električnim alatom.** *Nepažnja tokom rada može dovesti do gubitka kontrole nad alatom.*
- 2) **Električna bezbednost**
 - a) **Utičkači električnog alata moraju odgovarati utičnici.** *Nikada nemojte prepravljati utikač ni na koji način. Nemojte koristiti adaptere za utičnice sa uzemljenim električnim alatom.* *Neizmenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od strujnog udara.*
 - b) **Izbegavajte fizički kontakt sa uzemljenim površinama, kao što su cevi, radijatori, šporeti i frižideri.** *Rizik od strujnog udara je veći kada je telo u kontaktu sa uzemljenjem.*
 - c) **Ne izlažite električni alat kiši ni vlažnim uslovima.** *Prodor vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.*
 - d) **Ne rukujte kablom neprimereno.** *Nikada nemojte koristiti kabl za nošenje, povlačenje ili izvlačenje električnog alata iz utičnice. Držite kabl dalje od izvora toplote, ulja, oštih ivica i pokretnih delova. Oštećeni ili zapetljani kablovi povećavaju rizik od strujnog udara.*
 - e) **Prilikom korišćenja električnog alata na otvorenom, koristite produžni kabl koji je namenjen za spoljašnju upotrebu.** *Korišćenje kabla pogodnog za spoljašnju upotrebu smanjuje rizik od strujnog udara.*

- f) **Ako je neophodno koristiti električni alat u vlažnom okruženju, koristite napajanje zaštićeno uređajem za diferencijalnu struju (RCD).** *Upotreba uređaja za diferencijalnu struju (RCD) smanjuje rizik od strujnog udara.*
- 3) **Lična bezbednost**
 - a) **Budite oprezni, obraćajte pažnju na ono što radite i koristite zdrav razum prilikom rada sa električnim alatom.** *Nemojte koristiti električni alat ako ste umorni ili pod uticajem droge, alkohola ili lekova.* *Trenutak nepažnje pri rukovanju električnim alatom može dovesti do ozbiljnih povreda.*
 - b) **Koristite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitu za oči.** *Korišćenje zaštitne opreme, poput maske protiv prašine, neklizajuće zaštitne obuće, zaštitne kacige ili zaštite sluha, u zavisnosti od uslova, smanjuje rizik od povreda.*
 - c) **Sprečite nenamerno pokretanje alata.** *Uverite se da je prekidač u isključenom položaju pre povezivanja na izvor napajanja i/ili baterijsko pakovanje, odnosno pre njegovog podizanja ili prenošenja.* *Nošenje električnog alata sa prstom na prekidaču ili priključivanje električnog alata na izvor napajanja dok je prekidač u uključenom položaju povećava rizik od povreda.*
 - d) **Uklonite sve podesive ključeve ili alate pre uključivanja alata.** *Ključ ili alat koji je ostao pričvršćen za rotirajući deo električnog alata može prouzrokovati telesnu povredu.*
 - e) **Ne pokušavajte da dohvatite ništa van bezbednog dometa.** *U svakom trenutku održavajte stabilan oslonac i ravnotežu.* *To omogućava bolju kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.*
 - f) **Nosite odgovarajuću odeću.** *Nemojte nositi široku odeću ili nakit. Držite kosu, odeću i rukavice dalje od pokretnih delova.* *Pokretni delovi mogu zahvatiti široku odeću, nakit ili dugu kosu.*
 - g) **Ako su obezbeđeni uređaji za povezivanje na postrojenja za usisavanje i sakupljanje prašine, uverite se da su priključeni i da se pravilno koriste.** *Sakupljanje prašine može smanjiti opasnosti prouzrokovane prašinom.*
 - h) **Nemojte dozvoliti da vas navika stečena čestom upotrebom alata navede na opuštanje i zanemarivanje pravila bezbednog rukovanja alatom.** *Nepažnja može dovesti do ozbiljnih povreda u deliću sekunde.*
- 4) **Upotreba i čuvanje električnog alata**

- a) **Ne upotrebljavajte električni alat na silu.** Koristite odgovarajući električni alat za određenu namenu. *Sa odgovarajućim električnim alatom ćete obaviti posao bolje i sigurnije tempom za koji je projektovan.*
- b) **Ne koristite električni alat ako prekidač ne radi.** Električni alat koji se ne može kontrolisati pomoću prekidača je opasan i mora se popraviti.
- c) **Pre podešavanja, promene pribora ili odlaganja električnog alata, izvucite utikač iz izvora napajanja i/ili izvadite baterijsko pakovanje iz električnog alata.** *Takve preventivne sigurnosne mere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja električnog alata.*
- d) **Električni alat koji se ne koristi čuvajte van domašaja dece i nemojte dozvoliti korišćenje alata osobama koje nisu upoznate sa njim ili sa ovim uputstvima.** *Električni alat je opasan u rukama neobučenih korisnika.*
- e) **Održavajte električni alat.** Proverite da li su pokretni delovi neispravno poravnati ili spojeni, da li su neki delovi popucali i da li postoje neki drugi uslovi koji mogu da utiču na rad električnog alata. Pre upotrebe popravite električni alat, ako je oštećen. *Mnogi nesrećni slučajevi su prouzrokovani lošim održavanjem električnog alata.*
- f) **Održavajte alat za sečenje ostrim i čistim.** *Sa pravilno održavanim alatom za sečenje sa ostrim sečivima manja je verovatnoća da će doći do zapinjanja i upravljanje je jednostavnije.*
- g) **Koristite električni alat, pribor, nastavke za alat itd. prema ovim uputstvima, uzimajući u obzir uslove rada i vrstu posla koji treba da se obavi.** *Upotreba električnog alata za namene drugačije od predviđenih može dovesti do opasnih situacija.*
- h) **Održavajte drške i prihvatne površine suvim, čistim i bez tragova masnoće.** *U slučaju nezgode, klizava drška ne može da garantuje bezbednost i kontrolu alata u nepredviđenim situacijama.*
- 5) **Servis**
- a) **Servisiranje električnog alata prepustite kvalifikovanom licu koje koristi isključivo identične rezervne delove.** *Time će se osigurati očuvanje bezbednosti električnog alata.*
- c) **Držite električni alat za izolovane površine namenjene za drcanje kada izvodite operaciju pri kojoj rezni alat može doći u kontakt sa skrivenim ožičenjem.** *Kontakt pribora za sečenje sa žicom pod naponom može izložiti metalne delove električnog alata naponu, što može dovesti do strujnog udara rukovaoca.*
- 1) **Bezbednosna uputstva za sve radnje**
- a) **Nosite zaštitu za sluh.** *Izlaganje buci može uzrokovati gubitak sluha.*
- b) **Koristite pomoćnu ručku (ili ručke), ako su isporučene uz alat.** *Gubitak kontrole može izazvati telesne povrede.*
- c) **Držite električni alat za izolovane površine namenjene za drcanje kada izvodite operaciju pri kojoj rezni alat može doći u kontakt sa skrivenim ožičenjem.** *Kontakt pribora za sečenje sa žicom pod naponom može izložiti metalne delove električnog alata naponu, što može dovesti do strujnog udara rukovaoca.*
- 2) **Bezbednosna uputstva pri korišćenju dugih burgija sa rotacionim čekićima**
- a) **Uvek započnite bušenje pri maloj brzini i sa vrhom burgije u kontaktu sa radnim predmetom.** *Pri većim brzinama, verovatno je da će se burgija saviti ako joj se dopusti da se slobodno okreće bez kontakta sa radnim predmetom, što može dovesti do telesnih povreda.*
- b) **Primenjujte pritisak samo u direktnoj liniji sa burgijom i ne pritiskajte prekomerno.** *Burgije se mogu saviti, što može izazvati lom ili gubitak kontrole, a to može rezultirati telesnim povredama.*

Upozorenja za UK mrežni utikač:

Vaš proizvod je opremljen električnim utikačem odobrenim prema standardu BS 1363-1, sa unutrašnjim osiguračem koji je odobren prema standardu BS 1362.

Ako utikač ne odgovara vašoj utičnici, ovlašćeni serviser treba da ga ukloni i postavi odgovarajući utikač na njegovo mesto. Zamenski utikač mora imati istu jačinu osigurača kao i originalni. Odsečeni utikač se mora odložiti u otpad kako bi se izbegla opasnost od strujnog udara i nikada se ne sme umetati u drugu mrežnu utičnicu.

Bezbednosna upozorenja za udarni alat

- a) **Nosite zaštitu za sluh.** *Izlaganje buci može uzrokovati gubitak sluha.*
- b) **Koristite pomoćnu ručku (ili ručke), ako su isporučene uz alat.** *Gubitak kontrole može izazvati telesne povrede.*

Simbol



UPOZORENJE



Da bi smanjio rizik od povreda, korisnik mora da pročita uputstvo za upotrebu



Nosite zaštitu za sluh



Alat klase II



U skladu sa EC (EU) direktivama



U skladu sa Direktivom 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi, kao i važećim nacionalnim zakonima, električni alati koji više nisu u upotrebi moraju se posebno prikupljati i pravilno odlagati.

TEHNIČKI PODACI

Model			KZC45 (Slova "ZC" označavaju udarnu bušilicu)
Nominalna ulazna snaga			1500W
Brzina bez opterećenja			0-305/min
Nominalna frekvencija udara			1370-2700/min
Maksimalni prečnik bušenja	Beton	Obična burgija	Ø45mm
	Beton	Udarna burgija	Ø80mm
	Zid od blata	Krunasta burgija	Ø125mm
Neto težina alata			8.2kg

※ Zbog stalnog programa istraživanja i razvoja, zadržavam pravo izmene specifikacija navedenih u ovom dokumentu bez prethodne najave.

Informacije o nivou buke

A-ponderisani nivo zvučnog pritiska

$L_{pA} = 93.34 \text{ dB(A)}$ $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$

A-ponderisani nivo zvučne snage

$L_{WA} = 101.34 \text{ dB(A)}$ $K_{WA} = 3 \text{ dB(A)}$

nosite zaštitu za sluh

Informacije o nivou vibracija

Ukupne vrednosti vibracija (vektorski zbir po tri ose) i faktor neizvesnosti K prema standardu EN IEC 62841-2-6.

$a_{h, HD} = 16.75 \text{ m/s}^2$ faktor neizvesnosti $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

$a_{h, Cheq} = 9.906 \text{ m/s}^2$ faktor neizvesnosti $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Deklarisane ukupne vrednosti vibracija i deklarisanе vrednosti emisije buke merene su u skladu sa standardnim metodom ispitivanja i mogu se koristiti za upoređivanje alata.

Deklarisane ukupne vrednosti vibracija i deklarisanе vrednosti emisije buke mogu se takođe koristiti u preliminarnoj proceni izloženosti.

Upozorenje:

– Emisije vibracija i buke tokom korišćenja električnog alata mogu se razlikovati od deklarisanih vrednosti u skladu sa načinima upotrebe alata, posebno prema vrsti radnog komada; i

– Neophodno je identifikovati mere zaštite namenjene zaštiti rukovaoca koje se zasnivaju na proceni izloženosti u stvarnim uslovima korišćenja (uzimajući

u obzir sve faze radnog ciklusa, kao što

su trenuci kada je alat isključen i kada radi na prazno, pored vremena tokom kojeg je okidač pritisnut).

Namena

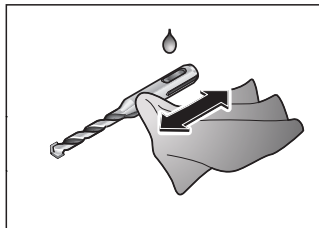
Ovaj proizvod je pogodan za bušenje betona, kamena, ciglenog zida i drugih sličnih materijala pod opštim uslovima okruženja.

UPUTSTVO ZA RAD

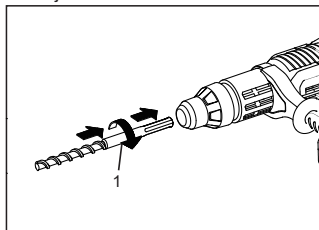
• Postavljanje ili uklanjanje burgije

Burgija je SDS-max burgija za udarnu bušilicu.

1) Očistite prihvatač burgije i premažite ga mašću za burgije pre postavljanja.

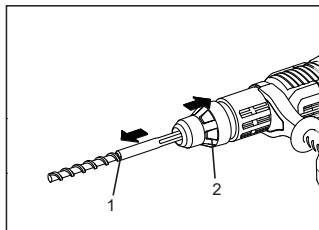


2) Da biste postavili burgiju, okrećite je u smeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu dok ne legne na svoje mesto.



1. Burgija

3) Da biste uklonili burgiju, povucite kliznu dršku nadole i istovremeno izvucite burgiju nagore.



1. Burgija
2. Stezna čaura

OPREZ:

Uvek se uverite da je alat ISKLJUČEN i isključen iz struje pre postavljanja ili uklanjanja burgije.

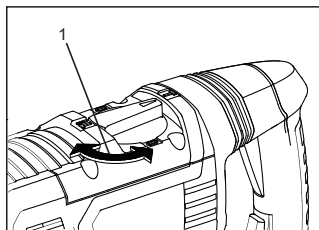
• Selektor funkcija

Režim rada se može promeniti okretanjem selektora funkcije u smeru kazaljke na satu ili suprotnom smeru.

T Režim udarnog bušenja: za operacije bušenja.

T Režim rušenja: za klesanje i razbijanje.

O Vario-lock: za promenu položaja glave dleta.



1. Selektor funkcija

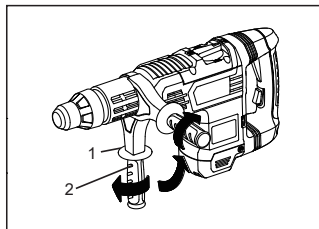
OPREZ:

Nikada ne okrećite dugme za promenu režima funkcije dok alat radi.

Neka alat radi na maloj brzini neko vreme ako ne počne da radi ispravno odmah nakon odabira režima čekića.

• Pomoćna drška

Olabavite pomoćnu dršku okretanjem u smeru suprotnom od kazaljke na satu, zakrenite je u željeni položaj, a zatim je zategnite okretanjem u smeru kazaljke na satu.



1. Držač drške
2. Drška

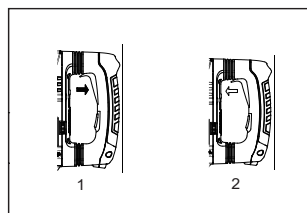
OPREZ:

Uvek se uverite da je pomoćna drška sigurno postavljena pre rada.

• Rad prekidača

1) Operacija bušenja

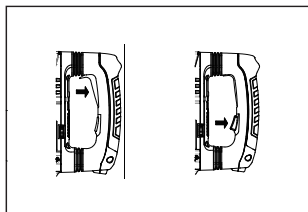
Tokom operacije bušenja, držite gornju stranu prekidača da biste pokrenuli alat i otpustite ga da biste ga zaustavili.



1. Start
2. Stop

2) Operacija rušenja

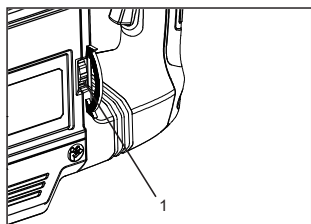
Tokom operacije rušenja, jednostavno pritisnite gornju stranu prekidača da biste pokrenuli alat. On poseduje funkciju zaključavanja, pa možete raditi bez držanja prekidača. Pritisnite donji deo prekidača da biste ga zaustavili.



1. Start
2. Stop

• Podešavanje brzine rotacije

Brzina rotacije alata postaje sve veća od 1. do 6. stepena prenosa. Jednostavno okrenite dugme da biste podesili brzinu.

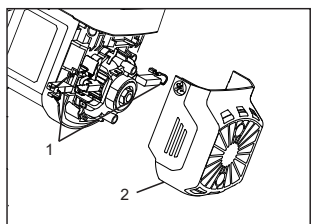


1. Selektor režima brzine

• Pregled i zamena ugljenih četkica

Redovno uklanjajte i proveravajte ugljene četkice. Lampica upozorenja za ugljene četkice će se upaliti 8 sati pre nego što se četkice istroše. Obratite pažnju na lampicu upozorenja i blagovremeno zamenite ugljene četkice.

Pomoću odvijača uklonite zadnji poklopac motora otpuštanjem zavrtnja. Povucite spiralnu oprugu i izvadite istrošene ugljene četkice, pa ih zamenite novim. Otpustite spiralnu oprugu i umetnite signalni vod u držač ugljene četkice. Pričvrstite zadnji poklopac zatezanjem zavrtnja.



1. Ugljena četkica
2. Zadnji poklopac

OPREZ:

Uvek se uverite da je alat isključen i isključen iz struje pre zamene ugljenih četkica. Obe ugljene četkice treba zameniti istovremeno. Koristite samo identične ugljene četkice. Uverite se da je zadnji poklopac motora postavljen na mesto i pričvršćen.

ODRŽAVANJE I NEGA

OPREZ:

Uvek se uverite da je alat isključen i isključen iz struje pre pokušaja pregleda ili održavanja.

• Pregled burgija

Tupa burgija ili dleto će smanjiti efikasnost rada i prouzrokovati preopterećenje motora. Zamenite ili naoštrite svoje burgije kada postanu tupe.

• Pregled montažnih zavrtnjeva

Redovno pregledajte sve montažne zavrtnje i uverite se da su pravilno zategnuti. Ako neki od zavrtnjeva olabavi, odmah ga zategnite. Propust da to učinite može dovesti do ozbiljne opasnosti.

• Održavanje motora

Namotaj motora je samo „srce“ električnog alata. Budite veoma pažljivi kako biste osigurali da se namotaj ne ošteti i/ili ne pokvasi uljem ili vodom.

• Pregled i zamena ugljenih četkica

Redovno uklanjajte i proveravajte ugljene četkice. Zamenite ih kada se upali lampica upozorenja. Držite ugljene četkice čistim i slobodnim da klize u držače četkica. Obe ugljene četkice treba zameniti istovremeno.

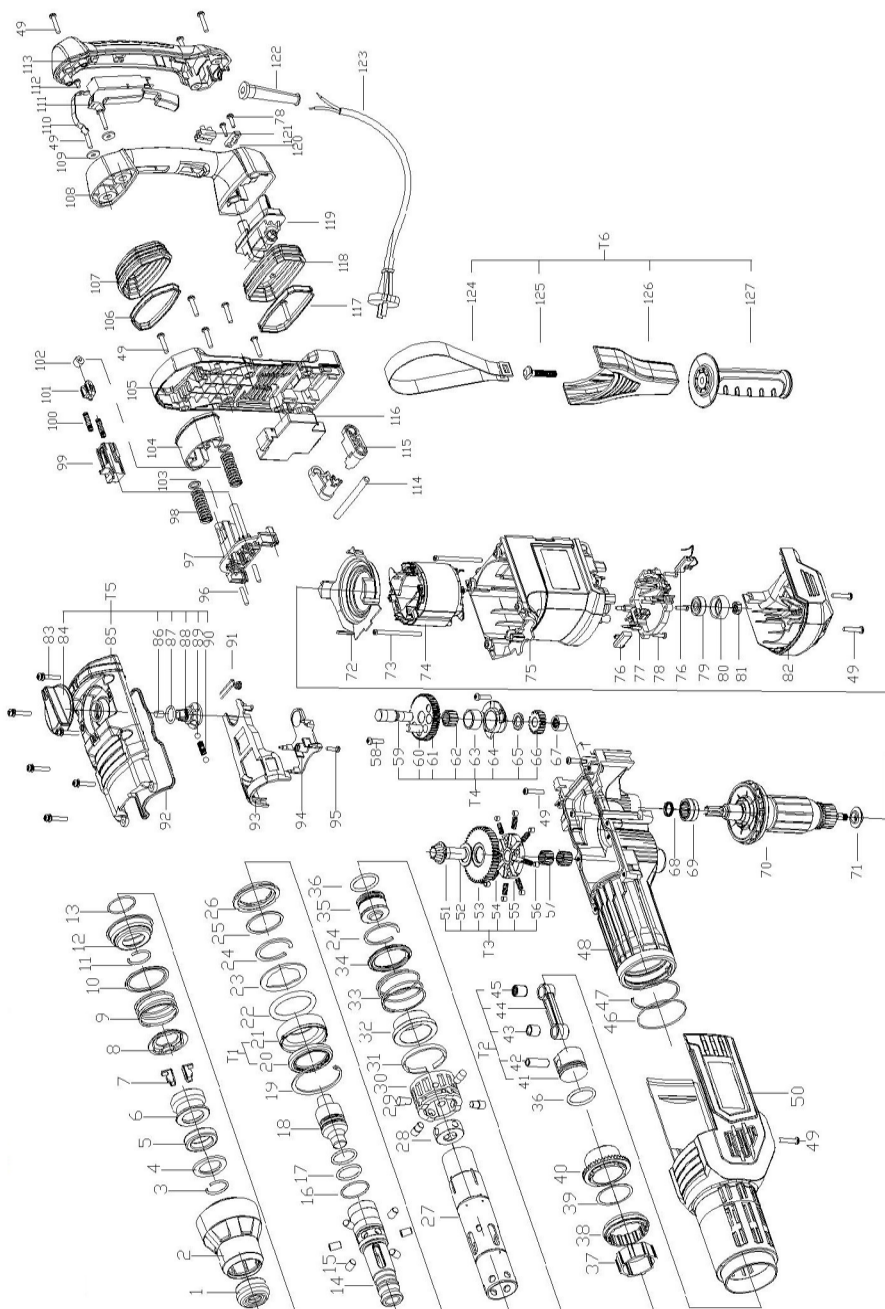
※ Ako je potrebna zamena kabla za napajanje, to mora da uradi proizvođač ili njegov zastupnik kako bi se izbegla opasnost po bezbednost.

OBJAŠNENJE OPŠTEG IZGLEDA

1	Poklopac za zaštitu od prašine	28	Vodeća čaura
2	Čaura stezne glave	29	Granični klin
3	Potporni prsten za vratilo	30	Granično ležište
4	Podloška	31	Granični uskočni prsten
5	Prigušni prsten	32	Kontrolno ležište
6	Zaustavna čaura	33	Opruga
7	Blok za zaključavanje	34	Ploča nosača opruge
8	Prelazna ploča	35	Udarana glava
9	Opruga	36	O-prsten
10	Zaptivna podloška	37	Poklopac ožljebljene čaure
11	Potporni prsten za vratilo	38	Kvačilo
12	Čaura	39	Podloška
13	O-prsten	40	Gonjeni spiralni konusni zupčanik
14	Reducir čaura	46	O-prsten
15	Klin	47	Ravni uskočni prsten za rupu
16	O-prsten	48	Sklop kućišta zupčanika
17	O-prsten	49	Samourezni vijak sa cilindričnom glavom
18	Udarni klin	50	Kućište motora
19	Sigurnosni prsten (osigurač) za rupu	57	Igličasti ležaj
22	O-prsten	58	Vijak sa krstastim prerezom i cilindričnom glavom
23	Podloška	62	Igličasti ležaj
24	Ravni uskočni prsten za vratilo	67	Igličasti ležaj
25	Podloška	69	Igličasti ležaj
26	Ploča za fiksiranje	70	Kotva
27	Cilindar	71	Izolaciona podloška

72	Odbojna ploča	96	Klin
73	Samourezni vijak sa cilindričnom glavom	97	Potporna letva
74	Stator	98	Opruga
75	Kućište motora (crveno)	99	Nosač
76	Ugljena četkica	100	Opruga
77	Držač ugljene četkice/par	101	Nosač valjka
78	Samourezni vijak sa podloškom i krstastim prerezom	102	Valjak
79	Kuglični ležaj	103	Podloška
80	Gumena čaura	104	Prigušni poklopac
81	Šestougaona navrtka	105	Baza drške
82	Zadnji poklopac	106	Nosač spojnice (gornji)
83	Samourezni vijak sa opružnom i ravnom podloškom	107	Spojnica (gornja)
84	Prekidač za izbor režima	108	Drška
85	Poklopac kućišta zupčanika	109	Podloška
86	Semering	110	Prigušna podloška
87	O-prsten	111	Prekidač
88	Donji poklopac selektora režima	112	Samourezni vijak sa cilindričnom glavom
89	Čelična kuglica	113	Poklopac drške
90	Opruga	114	Klin za zatvaranje ležaja
91	Torziona opruga	115	Rotacioni nosač
92	Zaptivni prsten	116	Kontrolna tabla
93	Viljuška za promenu brzina	117	Nosač spojnice (donji)
94	Granična ploča viljuške	118	Spojnica (donja)
95	Vijak sa cilindričnom glavom (sa opružnom i ravnom podloškom)	119	Rotacioni oslonac

120	Rasterećenje naprezanja (uvodnik)	T1	Sklop čaure vratila (Uključuje: 20, 21)
121	Priključni blok (klema)	T2	Sklop klipa (Uključuje: 41, 42, 43, 44, 45)
122	Zaštita kabla	T3	Set zupčanika (Uključuje: 51, 52, 53, 54, 55, 56)
123	Kabl za napajanje	T4	Set ekscentričnih zupčanika (Uključuje: 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66)
124	Ukrasna traka	T5	Sklop poklopca kućišta zupčanika (Uključuje: 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90)
125	Vijak sa trapezoidnom kvadratnom glavom	T6	Sklop pomoćne drške (Uključuje: 124, 125, 126, 127)
126	Držač drške	T7	Sklop kućišta zupčanika (Uključuje: 48, 67, 68, 69)
127	Pomoćna drška	T8	Plastična kutija (kofer)





Jiangsu Dongcheng M&E Tools Co.,Ltd.
Power Tools Industrial Park of Tianfen, Qidong City, Jiangsu
Province, P.R.China
eu.dck-tools.com